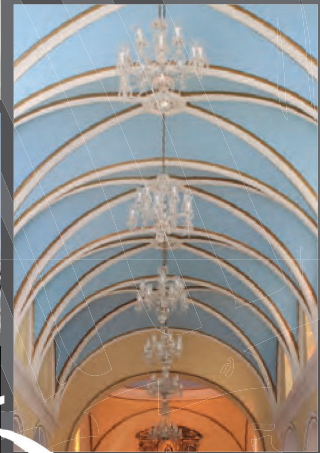
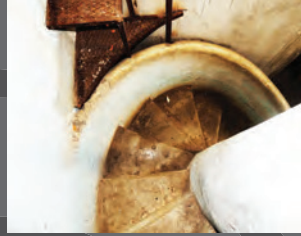


PONCE MISTICO

A tour of eight historic religious landmarks, Ponce, Puerto Rico



PONTIFICIA
UNIVERSIDAD CATÓLICA
DE PUERTO RICO

EA de **ARQUITECTURA**
Y DISEÑO RHC

Mensaje del Presidente

“Todos los fieles cristianos [...] son llamados a la plenitud de la vida cristiana y a la perfección de la caridad” *Lumen Gentium*, 40

El Catecismo de la Iglesia Católica en el número 2014 nos habla de la mística “El progreso espiritual tiende a la unión cada vez más íntima con Cristo. Esta unión se llama ‘mística’, porque participa del misterio de Cristo mediante los sacramentos, ‘los santos misterios’, y en Él, del misterio de la Santísima Trinidad. Dios nos llama a todos a esta unión íntima con Él, aunque las gracias especiales o los signos extraordinarios de esta vida mística sean concedidos solamente a algunos para manifestar así el don gratuito hecho a todos”.

El papa Francisco cuando era el cardenal Jorge Mario Bergoglio, arzobispo de Buenos Aires, pronunció un mensaje en el *Primer Congreso Regional de Pastoral Urbana* en Buenos Aires el 25 de agosto de 2011 que podemos decir que sirve de marco a la iniciativa Ponce Místico. Su mensaje se puede resumir en la frase del Documento Conclusivo de Aparecida (514) “Dios vive en la ciudad” y en tres ideas:

1. Mirar: es importante mirar... “ahondar en esa mirada de fe simple que tanto le agradaba encontrar al Señor sin que le importaran raza, cultura o religión. Porque la mirada de fe descubre y crea ciudad”.

2. Encontrar: que ese mirar lleve al encuentro “Las imágenes del evangelio que más me gustan son las que muestran lo que suscita Jesús en la gente cuando se encuentra con ella en la calle.”

3. Suscitar: “el Señor simplemente ‘pasa haciendo el bien’. Y uno se maravilla al ver lo que hay en el corazón de tantas personas que, excluidas para la sociedad e ignoradas por muchos, al entrar en contacto con el Señor se llenan de vida plena y esta vida crece integralmente, mejorando la vida de la ciudad”.

El papa Francisco destaca que, en la vida del cristiano, es fundamental siempre volver a la centralidad del *kerigma* o contenido del primer anuncio “Jesucristo te ama, dio su vida por salvarte, y ahora está vivo a tu lado cada día, para iluminarte, para fortalecerte, para liberarte”. La experiencia personal de la realidad de estas palabras es la mística ordinaria que todos estamos llamados a vivir en la cotidianidad de nuestra existencia.

Ponce Místico, en su recorrido por la ciudad, nos invitó a mirar, a encontrar, a suscitar y a descubrir que “Dios vive en la ciudad”. Jesús resucitado... está presente en la cotidianidad de nuestra historia... vive en nuestra ciudad de Ponce.

Dr. Jorge Iván Vélez Arocho,
presidente PUCPR

President's Message

"All faithful Christians [...] are called to the plenitude of Christian life and to the perfection of charity" *Lumen Gentium*, 40

The Catholic Church's Catechism number 2014 talks about mysticism "The spiritual progress leads to a more intimate union with Christ. This union is called mystical, because it participates of the mystery of Christ by means of the Sacraments, the 'Holy Mysteries' and in Him, the mystery of the Holy Trinity. God calls all of us to this intimate union with Him, even when special graces or extraordinary symbols of that mythical life are granted only to some in order to manifest the free gift given to all."

Pope Francis, when he was Bishop Jorge Mario Bergoglio, Archbishop of Buenos Aires, pronounced a message at the first Regional Urban Pastoral Congress in Buenos Aires the 25th of August of 2011, which we can say serves as a reference to the initiative of Ponce Mystic. His message can be summarized in the phrase from Documento Conclusivo de Aparecida (514) "God lives in the city" and in three ideas:

1. Looking: It is important to look. . . "to look deep into that simple look of Faith that so much pleased our Lord without taking into account race, culture or religion. Because the look of Faith discovers and creates city."

2. Finding: to have that glance that brings you to the encounter "The images of the Gospel that I like the most are those that evoke the reaction that Jesus arouses in the people that he encounters in the streets".

3. Provoking: "The Lord simply 'passes by doing good', One marvels at what lies inside the heart of so many people who are excluded from society and ignored by many, and, when they come into contact with the Lord, are filled with an abundant life and this life grows integrally, improving the life of the city."

Pope Francisco stresses that in the life of a Christian it is fundamental to always go back to the central idea behind the *kerygma* or content of the first announcement "Jesus loves you, he gave his life so you could be saved, and now he is alive besides you every day, to bring you light, to make you stronger, to liberate you". The personal experience of the reality of these words is the ordinary mystic that we are all called to live in our everyday existence.

Ponce Mystic, in its path through the city, invites us to look, to find, to elicit and discover that "God lives in the city". Jesus resurrected... is present in the everyday occurrences of our history... he lives in our city of Ponce.

Jorge Iván Vélez-Arocho, Ph.D
PCUPR President

Mensaje del Decano

Desde su origen y hasta la primera mitad del siglo XX, la ciudad de Ponce (*la segunda más grande de Puerto Rico*) se le conoció por muchos nombres, entre ellos:

- La Capital del Sur (*debido a su ubicación, tamaño y su rol clave en la actividad política, intelectual y comercial de la Isla*)
- La Capital Criolla (*debido a que no se le percibía tan leal a la Corona como lo era San Juan*).
- La Capital del Caribe (*debido a su ubicación en la orilla del Mar Caribe y por su puerto, que competía con el de la ciudad capital*).

Todos estos títulos eran sin duda bien merecidos, ya que entonces Ponce era un gran oponente urbano en Puerto Rico. Su intensamente activo puerto era la puerta predilecta de Puerto Rico al Caribe. Además, Ponce es reconocido por su inmensa diversidad cultural. Este intercambio comercial con los países que forman la Cuenca del Caribe también sentó las bases para un fluido intercambio cultural. Para finales del siglo XIX muchas personas provenientes de todas partes del Caribe se mudaron a Ponce trayendo con ellos su bagaje cultural y crearon una sociedad culturalmente rica y diversa. Pronto, esas nuevas comunidades, con sus particulares creencias religiosas, comenzaron a construir sus propios templos respondiendo a diferentes doctrinas y rituales religiosos. El paisaje urbano se salpimentó con una importante cantidad de hermosos edificios religiosos, todos muy diferentes, cada uno respondiendo a los requisitos de los diferentes credos.

Hoy, dada las condiciones descritas, el colectivo de edificaciones para oración en Ponce que representa todo tipo de creencias religiosas es único en Puerto Rico y, con toda probabilidad, en toda la región del Caribe. PONCE MÍSTICO fue una iniciativa de nuestra Escuela, bajo el liderazgo de la Prof. Pilarín Ferrer-Viscasillas con la idea de investigar y hacer disponible al público estos bellísimos templos ciudadanos. Todos los que tuvimos la experiencia de admirar y apreciar estos espléndidos edificios; pudimos atisbar lo que fue un bello, próspero y diverso pasado.

Luis V. Badillo Lozano, D. hc, M.Arq, CAAPPR, AIA,
decano

Dean's Message

Since its origins and until the 1st half of the XX Century, the city of Ponce (second largest city of Puerto Rico) was known by many names such as:

- The Capital for the South (*due to its location and also its size and its crucial role in the political and commercial activities of the island*)
- The Creole Capital (*due to the fact that it was not perceived as loyal to the Spanish Crown as San Juan was*)
- The Caribbean Capital (*due to its location on the shore of the Caribbean Sea, and its port, which then rivaled with the Capital's City port*)

All these titles were well deserved, since back then Ponce was a great urban contender in Puerto Rico. Its bustling port was Puerto Rico's preferred door to the Caribbean, renowned for its immense cultural diversity. This unique commercial exchange with the Caribbean Basin Countries also paved the way for a fluid cultural exchange. By the end of the XIX Century, many people coming from all parts of the Caribbean moved to live in Ponce bringing with them their cultural backgrounds and creating a culturally rich and diverse urban society. Soon these new communities, which had their own particular faiths, constructed their own temples answering to their religious doctrines and rituals. The City's landscape was seasoned with an important amount of beautiful religious buildings, all of them different, each of them responding to different creed requirements.

Today, due to the conditions described above, Ponce's collection of "buildings for worship" from all sort of religious convictions, is unique in Puerto Rico and probably in all of the Caribbean Region. PONCE MYSTIC was an initiative of our School, under the leadership of Prof. Pilarín Ferrer-Viscasillas with the idea of researching and making available to the public these beautiful city temples. We all had the experience to walk through, admire and appreciate these splendid buildings, giving us a glimpse of what was a beautiful, prosperous and diverse past.

Luis V. Badillo Lozano, Dhc, M.Arch, AIA, CAAPPR,
Dean

Ponce Místico

El principio de la Cuaresma de 2017 marca el comienzo de la iniciativa Ponce Místico, un recorrido que se puede hacer caminando donde se visitan ocho iglesias históricas ubicadas en el centro del pueblo. Esta publicación es una guía que permite a cualquiera hacer el recorrido, visitar los templos y aprender un poquito de cada uno y su rol en la historia de Ponce. La ruta comienza en la Iglesia Santa María Reina, se visitan otras siete iglesias en el trayecto, incluyendo la Catedral Nuestra Señora de la Guadalupe, en la Plaza Las Delicias y culmina con la visita a la Iglesia Metodista La Resurrección. La actividad contó con el apoyo del decano Luis V. Badillo y es parte de su programa de iniciativas educativas y culturales dirigidas a la comunidad.

Este evento fue organizado por la Unidad Académica de Tecnologías de la Construcción y Sustentabilidad. Contó con la participación de los estudiantes de la clase de ARUS 101, quienes hicieron el trabajo investigativo de cada templo incluyendo entrevistas a historiadores, ministros y sacerdotes de las iglesias. Ellos luego presentaron los hallazgos al público presente. También, contamos con la participación activa de nuestro decano, con más de 50 estudiantes que fungieron como guías, todas las asociaciones estudiantiles, profesores y personal administrativo de nuestra Escuela, con historiadores de las Iglesias y del Archivo Histórico de Ponce, convirtiéndolo en un esfuerzo conjunto de la comunidad y de la Escuela. El evento sirvió para que estudiantes pudieran acumular horas del programa de interinato AXP.

Las ocho iglesias que se visitan, todas muy diferentes en estilo, tamaño y época, pertenecen a diversas denominaciones, todas con historias y anécdotas curiosas que contar. La variedad de emigrantes y órdenes religiosas que hicieron de Ponce su casa, se refleja en este exquisito conjunto de edificaciones, algunas obras de reconocidos arquitectos como: Francisco Luis Porrata Doria, Carl B. Brunner, Manuel Domenech, Juan Bértoli, F. Traublard y Antonín Nechodoma, entre otros. *(Por razones de logística hay tres iglesias que no son parte de este recorrido, las tres son muy curiosas: La Medalla de la Milagrosa en el centro de Ponce; en el sector de la Playa de Ponce, la Iglesia del Carmen, y la Iglesia Metodista).*

Diseñamos una caminata para transportarnos en el tiempo, contando un trocito de la historia de Ponce a través de las estructuras que fueron y continúan siendo importantes hitos arquitectónicos y religiosos. Estructuras únicas, que definieron a una ciudad, a unas épocas y que son prueba de que los pueblos son la suma de la riqueza cultural que aportan los diversos grupos que los conforman.

Confiamos que esta publicación anime a quien la examine a hacer este recorrido, así apreciarán, desde una nueva perspectiva, el conjunto de obras religiosas que engalanan el tejido urbano de Ponce.

Pilarín Ferrer Viscasillas, CAAPPR, AIA,
autora y coordinadora de evento

Ponce Mystic

The beginning of Lent 2017 marked the birth of the initiative Ponce Mystic, a walking tour that visits eight historical churches located in the center of town. This publication is a guide that enables anyone to visit the temples, learn a little of each one and of their role in the story of Ponce. The route begins in the Santa María Reina Church. The initiative had the full support of Dean Luis V. Badillo, it is part of the educational and cultural program he originated directed at the community in general. This event was organized by the Construction Technologies and Sustainability Experimental Unit of the School of Architecture of the Pontifical Catholic University of Puerto Rico in Ponce. The students of the ARUS 101 class were in charge of the research for each temple which included interviews done to historians and ministers and priests of the churches. They later presented their findings to the attendees. We also counted with the active participation of our Dean, an additional 50 students served as guides, we had the support of all the School's student associations, of professors and administrative personnel of our School, historians from some of the churches visited, as well as historians from the Ponce Historical Archives. Participating students were able to register AXP experience hours for the time dedicated.

The eight churches that are visited are all very different in style, size and period, they belong to various denominations and all have a history and interesting story to tell. The diversity of immigrants and religious orders that made Ponce their home is reflected in this exquisite group of buildings, some the work of well-known architects such as Francisco Luis Porrata Doria, Carl B. Brunner, Manuel Domenech, Juan Bértoli and Antonín Nechodoma, among others.

(For logistical reasons we left out of the tour three churches, all quite interesting: La Medalla de la Milagrosa at the heart of Ponce; and in La Playa Sector of Ponce Iglesia del Carmen and the Methodist Church, all worth a visit.)

We designed a tour that would take us back in time and tell a little of the history of Ponce through the structures that were and still are important architectural and religious landmarks. Unique structures that defined a city, different periods in history and prove that cities are enriched by their cultural diversity, and ethnic groups.

We trust that this publication will entice, those that have the opportunity to examine it, to do the tour from a new perspective and thus appreciate the value of these religious structures that dot the urban fabric of Ponce.

Pilarín Ferrer Viscasillas, CAAPPR, AIA
Author and Event Coordinator

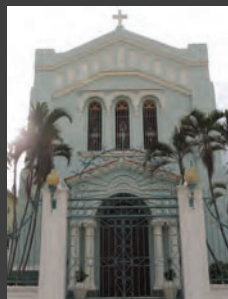
Secuencia del recorrido Tour sequence



1. Nuestra Señora de la Merced
1929



2. Santa María Reina
1954



3. Capilla Nuestra Señora del Carmen
1928



4. Iglesia Episcopal, Santísima Trinidad
1872



5. Iglesia Evangélica Unida
1902



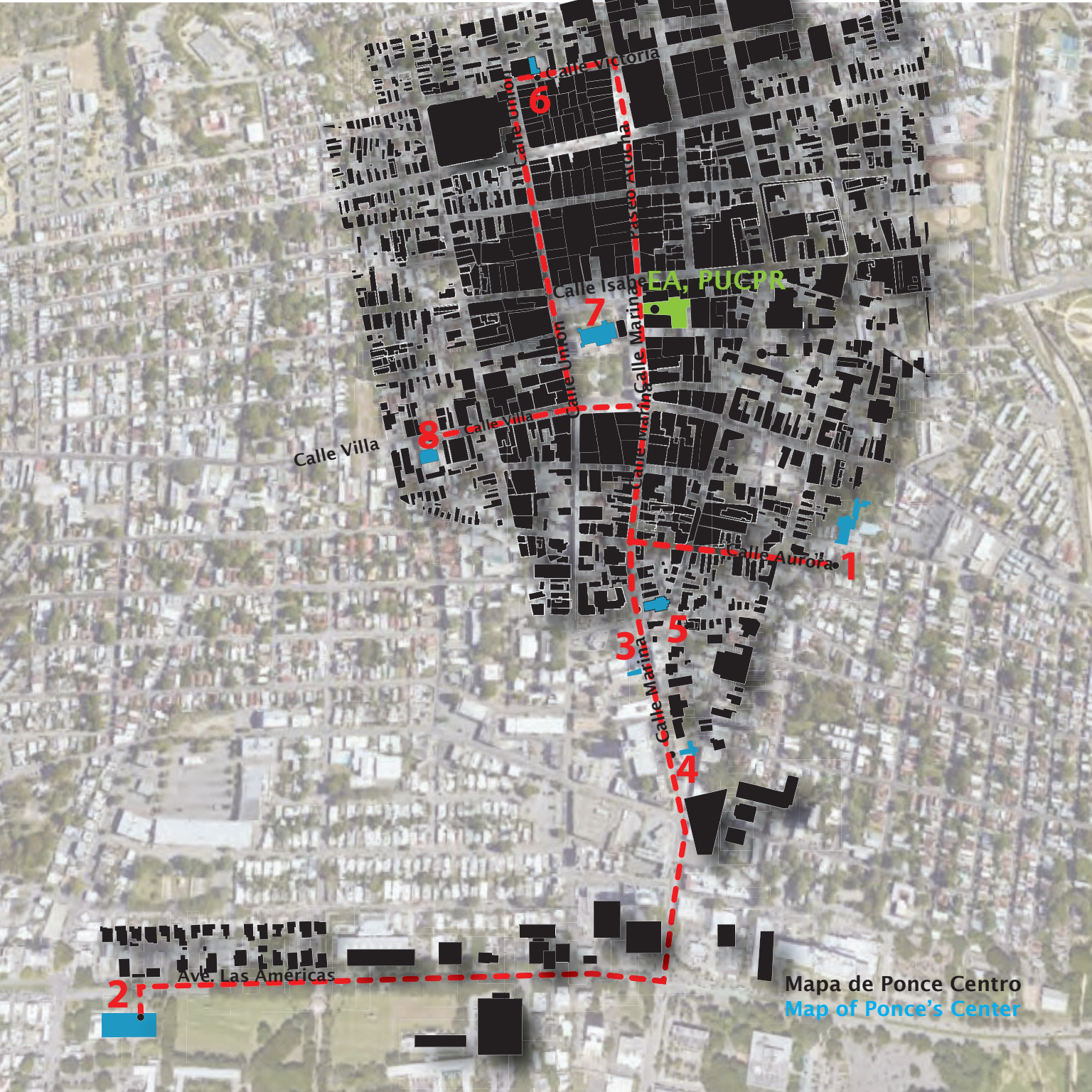
6. Primera Iglesia Bautista
1902



7. Catedral Nuestra Señora de la Guadalupe
1830



8. Primera Iglesia Metodista, la Resurrección
1908



Calle Villa

LA, PUCPR

Ave. Las Americas

Mapa de Ponce Centro
Map of Ponce's Center

Iglesia Nuestra Señora de la Merced

1929



Arquitecto: Francisco Luis Porrata Doria

Estilo: romano-gótico

Fecha de construcción: 22 de diciembre de 1929

Dirección física: 4632 calle Luna

Materiales de construcción: hormigón, madera y zinc

Información general:

No es coincidencia que fuera la Orden de los Mercedarios quienes llegaron a Ponce en un inicio, a ellos los distingue su dedicación a atender a los necesitados y a dar su vida por que otros se puedan salvar. Es esta orden quien se encarga de construir la Iglesia Nuestra Señora de la Merced y de apoyar y socorrer a los necesitados que la rodeaban. La Iglesia fue construida en 7 meses a un costo de \$33,750 [en un área conocida como el sector El Bosque en un terreno donado por un inmigrante de Martinica de apellido Moringlane]. Se comenzó en junio de 1929 y se terminó en diciembre del mismo año. El obispo Willinger, obispo de Ponce para entonces, se ocupó de conseguir los fondos necesarios para la reconstrucción de los templos afectados por el huracán San Felipe y para la construcción de otros templos nuevos. El diseño de la nueva Iglesia se le comisionó al arquitecto Francisco Luis Porrata Doria quien trabajó muy de cerca con el maestro constructor, Gabino Balasquide, logrando así terminar en la fecha estipulada para su conclusión.

Esta Iglesia de una sola nave se distingue por su gran tamaño y por su hermoso techo en tejas por fuera y madera tallada por dentro, al fondo una escalera de caracol que lleva al coro. Ni las ventanas ni la terminación de piso son originales. Un relámpago rompió la cruz del campanario, daño que se puede apreciar al día de hoy. Esta es, sin duda, una de las grandes obras religiosas de Francisco Luis Porrata Doria en Ponce, un espacio solemne que invita a la reflexión y a la introspección.



Architect: Francisco Luis Porrata Doria

Style: Roman-Gothic

Date of construction: December 22, 1929

Physical address: 4632 Luna St. Ponce, PR

Building material: concrete, wood and zinc

Renovations: 1929 by Francisco Luis Porrata Doria

General information:

It is no coincidence that the Order of The Mercedarians was the first to arrive in Ponce, they are notorious for their disposition to help the needy and for surrendering their lives to save others. It is this religious order who took it upon themselves to manage the Church of Nuestra Señora de la Merced and take care of those around it. This church was built in 7 months at a cost of \$33,750, on a site known as sector El Bosque at a plot donated by Martinique immigrant, Mr. Moringlane. Its construction began in June 1929 and ended in December of that same year. Bishop Willinger, then bishop of Ponce, was able to obtain the funds needed for the reconstruction of temples damaged by Hurricane San Felipe in 1928 and also for the construction of new ones. Architect Francisco Luis Porrata Doria was given the commission and he worked closely with master builder, Gabino Balasquide in order to meet the construction's due date.

This single nave church is distinguishable from others due to its large size, its tiled roof on the outside and lovely carved wood trusses on the inside, at the back a spiral staircase that leads to the chorus. Neither the windows nor the floor finish are original. The cross at the bell tower was struck by lightning and broken, the damage can still be observed. This is, without a doubt, one of Francisco Luis Porrata Doria's religious master works in Ponce, a solemn space that encourages introspection.

Iglesia Santa María Reina

1954

COCOA BOOTH

Arquitecto: Carl Bean Brunner, CAAPPR, AIA, MÉNDEZ BRUNNER BADILLO & ASSOCIATES

Estilo: modernista con influencia del estilo gótico

Fecha de construcción: 7 de diciembre de 1954

Dirección física: 1290, Ave. Muñoz Rivera esq. Boulevard Luis A. Ferré

Materiales de construcción: hormigón armado

Información general:

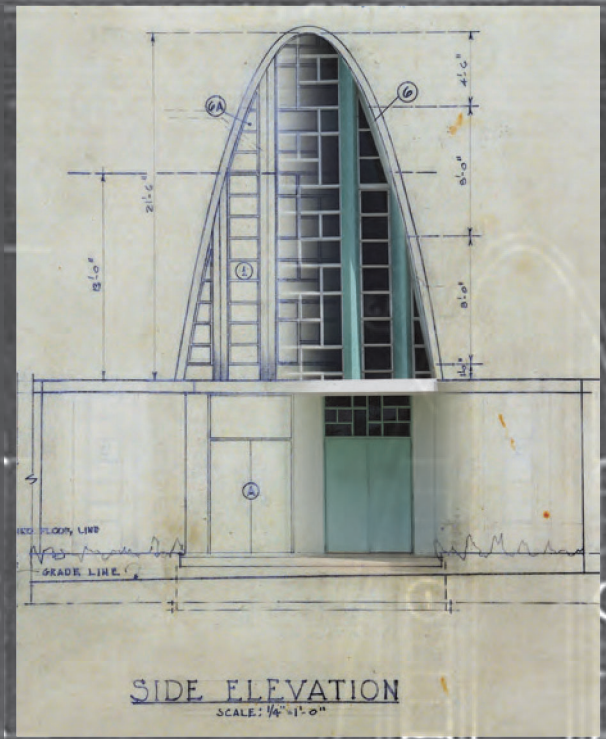
Esta Iglesia se distingue por su impresionante bóveda en hormigón de 4" de grosor ("thin Shell") diseño estructural del ingeniero Mario Salvadori, también ingeniero diseñador del techo del restaurante La Perla, del Hotel La Concha.

Santa María Reina la distinguió el Capítulo de Puerto Rico del Instituto Americano de Arquitectos, (AIA) con el "Test of Time Award", otorgado a edificaciones de más de 25 años que hayan resistido la prueba del tiempo.

En el interior de la estructura se aprecia el uso intenso de mármol y hermosos mosaicos en tonalidades doradas, obra del italiano Francesco Nagni, quien los instaló bajo la supervisión del Conde Enrico Galazo, que viajó de Roma para esto. El diseño de los sagrarios, cozones, cáliz, crucifijos y candelabros, entre otros, fabricados en el Vaticano, se le encargaron a Tiffany's & Co. de la 5ta Avenida de NY.

La atención que el arquitecto Carl B. Brunner dio al diseño de la Iglesia es evidente por sus detalles, aperturas, puertas, ventanas y en la luz que se filtra por sus cristales, que bañan el interior con delicados claros y oscuros.

La Iglesia, aún en construcción, sirvió de albergue para animales de un circo que se había montado a unos pasos de ella y quienes quedaron sueltos luego del paso del huracán Santa Clara en 1956.



S T O U T H E



James Edward
McManus, Obispo



Carl Bean
Brunner Jr. AIA



Architect: Carl Bean Brunner, CAAPPR, AIA, MÉNDEZ, BRUNNER, BADILLO & ASSOCIATES

Style: Modern with Gothic influences

Date of construction: December 7, 1954

Physical address: 1290, Ave. Muñoz Rivera corner Luis A. Ferré Boulevard

Building material: reinforced concrete

General information:

The church of Santa Maria Reina stands out because of the impressive size and shape of its 4" thick thin shell vaulted roof. The structural designer was engineer Mario Salvadori, also responsible for the design of the thin shelled roof of La Perla restaurant at Hotel La Concha.

Santa María Reina has been distinguished with the American Institute of Architects (AIA) Puerto Rico Chapter "Test of Time Award", given to buildings over 25 years' old who have endured the test of time.

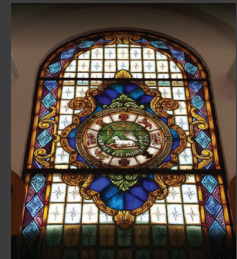
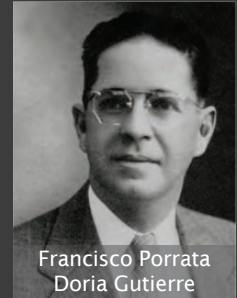
In the interior one can appreciate the elegant use of marble and beautiful gold toned mosaics, work of Italian mosaic artist Francesco Nagni, installed under the watchful eye of Count Enrico Galazo, who came from Rome just for this purpose. Chandeliers, candelabra, crucifixes and other artifacts fabricated in the Vatican were the exclusive design of 5th Ave, NewYork based Tiffany's & Co.

The inside of the church also reflects the degree of attention Architect Carl B. Brunner dedicated to the design of the structure evidenced in the details of the openings, doors and windows and in the quality of the light that bathes the interior thru the elegant stained glass windows.

The church, while still under construction, served as a shelter for circus animals that were left stranded when Hurricane Santa Clara hit in 1956.

Capilla Nuestra Señora del Carmen

1928



Arquitecto: Francisco Luis Porrata Doria
Estilo: influencias románicas y neogóticas
Fecha de construcción: 1928
Dirección física: calle Marina
Materiales de construcción: hormigón armado

Información general:

Esta capilla fue construida en 1928, donada por el matrimonio compuesto por Carolina Rosaly y Capó y Joaquín Ferrán y Lluís. Fue por mucho tiempo la capilla del Hospital de Damas antes llamado Santo Asilo de las Señoras Damas de Ponce fundado en 1863, que funcionaba con la ayuda de la orden de las Siervas de María. El antiguo hospital se demolió y en su lugar hoy se ubica el parque Dora Colón Clavel. La capilla llama la atención por su delicada arquitectura y la exquisitez de sus detalles que la adornan como filigranas. Su interior lo baña la suave luz que entra por los vitrales que, en su temática, aluden a personajes relacionados con la orden de San Vicente de Paúl. La gran mayoría de estos fueron traídos de España, alguna obra de la Unión de Artistas Vidrieros de Irún. La capilla, como otras tantas estructuras religiosas en Ponce, es obra del arquitecto Francisco Luis Porrata Doria. Uno de sus elementos distintivos es una escultórica escalera en espiral que lleva al coro. La capilla, se distingue, además, porque el Vaticano II estableció ahí la primera congregación femenina de Puerto Rico.



Antigua Hospital Damas, hoy,
Parque Urbano Dora Colón Clavel

Architect: Francisco Luis Porrata Doria

Style: Romanesque and neo-Gothic influences

Date of construction: 1928

Physical Address: Marina Street

Construction materials:

Reinforced concrete

General Information:

This chapel built in 1928, was donated by Carolina Rosaly y Capó and her husband Joaquín Ferrán y Lluís. It was originally the chapel for the Damas Hospital, former Santo Asilo de las Señoras Damas de Ponce, founded in 1863 which offered services aided by the Servants of Mary order of nuns. The hospital was located at the site of what today is the Dora Colón Clavell Park. This chapel is distinguished by its delicate and almost filigree-like architecture, its interior is bathed by the gentle light that filters through its stained glass windows, some of these brought over from Spain. Many portray images related to the religious order of Saint Vincent de Paul. Some of the stained glass windows have the signature of the Union of Stained Glass Artists from Irun, Spain that fabricated them. The chapel, as with many other religious buildings in Ponce, is the work of architect Francisco Luis Porrata Doria. In the back one can appreciate one of its distinctive elements, a sculptural spiral staircase that leads up to the choir. This chapel is also distinguished by the fact that Vatican II Congress celebrated there the first women's only congregation.



Iglesia Episcopal, Santísima Trinidad

1872



Arquitecto: desconocido ,tanto los de las estructuras del 1872 como 1923.

Estilo: neogótico con influencias españolas

Fecha de construcción: original 1872, actual 1923-1926

Dirección física: Calle Marina, esq. calle Abolición

Materiales de construcción: 1872 hierro, madera y zinc, 1926 reconstruida en mampostería y techo con vigas de madera

Renovaciones: Phillip B. Hatch y Carlos Lafallet (1920-1926); Pablo Quiñónez (1984-1988)

Información general:

Primera Iglesia Católica no Romana en suelo español en América. Fue un regalo de la reina Victoria de Inglaterra a los protestantes que llegaron a Ponce antes de las medidas de la Cédula de Gracia de 1815 que les permitirían a extranjeros de religiones distintas a la Católica, ubicarse en P.R. La iglesia original era en madera, hierro y zinc y se recibe en secciones desde Inglaterra (*se ensambla en Ponce*). Se cree que fue el primer edificio prefabricado en la Isla. España permitió que los cultos se celebraran solo en español, pero no así el uso de la puerta principal como entrada, ni el repique de las campanas. Estas repicaron por primera vez con la entrada de las tropas de EE. UU., el 25 de julio de 1898. Cierra en 1923 por daños causados por huracanes, en 1926 se terminó la construcción de una nueva iglesia en un lote aldaño (*en mampostería con techo de vigas en madera*). Lo vuelve a restaurar entre 1984-1988, el arquitecto Pablo Quiñónez.

Architect: unknown

Style: neogothic with Spanish influences

Date of construction: original 1872, current 1923 - 1926

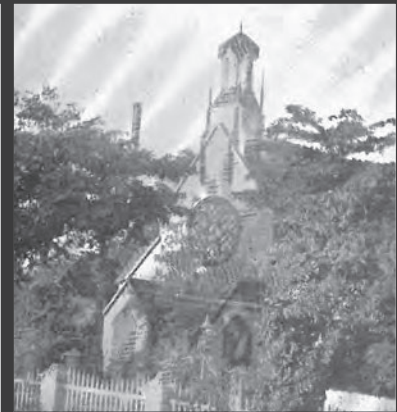
Physical address: Marina Street, corner of Abolition street. Ponce, PR.

Construction materials: 1872 iron, wood and zinc, 1926 reinforced concrete with wood roof

Renovations: Phillip B. Hatch and Carlos Lafallet (1920-1926); Pablo Quiñónez (1984-1988)

General information:

First non-Roman Catholic Church on Spanish soil in America. It was a gift from Queen Victoria of England to the Protestants who arrived in Ponce before the 1815 "Cédula de Gracia", which allowed foreigners of religions other than Catholic, to reside in P. R. Originally it was built of wood, iron and zinc and received in sections from England (assembled in Ponce). It is believed to be the first prefabricated building on the island. Spain allowed the cults but only in Spanish, and did not allow the use of the main door as entrance or to toll the bells. The bells were heard for the first time with the arrival of USA troops in July 25, 1898. The Church closed in 1923 due to damage caused by hurricanes, in 1926 the construction of a new church was completed in an adjacent lot (in masonry with a wood beam ceiling) It was restored again between 1984-1988, by architect Pablo Quiñónez.



Estructura original en hierro, 1872



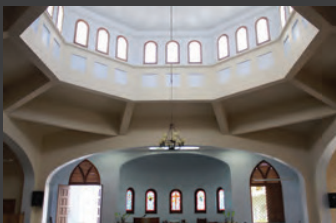
Estructura original en acero, 1872



Fachada 1872

Iglesia Evangélica Unida

1902



Arquitecto: desconocido

Estilo: reinterpretación del románico- gótico

Fecha de construcción: se termina en 1902

Dirección física: 4632 calle Luna

Materiales de construcción: mampostería y madera

Información General:

El cambio de soberanía en P.R. de 1898 estableció la separación de Iglesia y Estado y libertad de culto, facilitando que iglesias distintas a la católica llegaran a la Isla. El 28 de julio de 1899 llegaron a Ponce los misioneros reverendos Dr. Hatham H. Huffman de la misión Hermanos Unidos en Cristo y el reverendo D. P. Barret de la Misión Iglesia Cristiana, y el 31 de mayo de 1900 fundan la 1era Iglesia Evangélica, en la calle Marina, Ponce. Esta tiene una planta en forma de cruz latina, con detalles medievales. En el crucero se encuentra una cúpula octagonal rodeada por claristorios de valor simbólico y espiritual. Estos representan armonía, seguridad y balance universal, así como balance entre lo material y lo invisible. En el ábside se encuentra el altar, con otros cinco vitrales que resumen los símbolos más destacados de la religión:

- Omega: representa a Dios
- uvas: representa la Comunión
- cruz: representa la Crucifixión
- lirio: representación la Resurrección
- paloma: representa al Espíritu Santo

Fue en 1900 que las iglesias congregacionales evangélicas comenzaron su trabajo misionero en la parte sur de Puerto Rico. Desde el principio establecieron programas escolares dirigidos a atender la alta incidencia de analfabetismo en la Isla y trabajando arduamente para erradicarlo.

Architect: Unknown

Style: Roman-Gothic

Date of construction: Construction completed in 1902

Location: 4632 Luna St.

Building materials: masonry and wood

General information:

The change of sovereignty in Puerto Rico in 1898 established the separation of Church and State as well as religious liberty, and gave way to the establishment on the Island of other religious groups other than Catholic.

The 28th of July of 1899 the missionary Reverend Dr. Hatham H. Huffman of the Brothers United in Christ congregation and Reverend D. P. Barret of the Christian Mission Church arrived in Puerto Rico and on May 31, 1900 established the First Evangelical Church in Ponce at Marina Street.

The construction of the church we have come to know today ended in 1902, with a floor plan in the shape of a latin cross. Medieval details manifest themselves in the pointed arched windows. Clay tiles were the original floor finish of the church, substituted for terrazzo in 1957.

This temple is distinguishable for the octagonal copula located at the transept with clerestories that let in natural light. The octagon shape has special symbolic and spiritual value for the United Evangelical Church, representing harmony, security, universal balance and balance between the material world and the invisible.

The altar is located at the apse, were 5 stained glass windows that portray important symbols of the Evangelical faith are located:

- Omega - representing God
- grapes - representing the Holy Communion
- cross - representing the Crucifixion
- lily - representing the Resurrection
- dove - representing the Holy Spirit

It was in 1900 that evangelical congregational churches began their missionary work in the Southern part of Puerto Rico. From the very beginning they established school programs aimed at addressing the high incidence of illiteracy on the island, working arduously to eradicate it.

Primera Iglesia Bautista

1902

Arquitecto: desconocido

Estilo: europeo medieval, predomina influencia especialmente inglesa

Fecha de construcción: 1901-1902

Dirección física: calle Victoria, esq. Bertoly, núm. 2

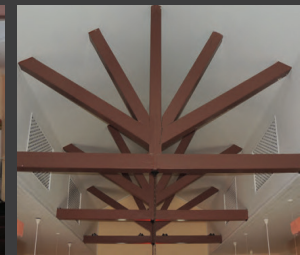
Materiales de construcción: madera y mampostería

Datos generales:

La construcción de esta iglesia responde a la organización, como grupo religioso, de la Congregación de los Bautistas en Puerto Rico, organizados por el venerable Dr. A.B. Rudd gran exégeta y principal fundador de esta religión e iglesias en Ponce. Es con esta iglesia que se establecen los principios fundamentales de lo que hoy es esta congregación. El 27 de mayo de 1901 se compró la tierra donde hoy se ubica el templo, en la calle Victoria, esquina Bertoly. El costo del templo ascendió a \$8,150 y su construcción se completó en mayo de 1902. La primera reunión de la congregación, el 28 de noviembre de 1902, contó con más de 500 asistentes.

Se distingue por ser la primera Iglesia diseñada para los cultos protestantes de la congregación bautista donde el espacio es concebido como una sala de reunión para los feligreses. El espacio sencillo y sobrio invita a la introspección y a esa conversación íntima con el Señor sin la distracción de elementos decorativos. Su diseño responde y es prueba fehaciente de que cada grupo religioso logra su propósito de acercarse a Dios en una variedad de espacios y ambientes.

Esta Iglesia, en un principio, tuvo solamente una torre en la fachada, la segunda se añadió posteriormente.



Architect: Unknown

Style: medieval European with predominant English influence

Date of construction: 1901-1902

Location: Victoria Street, corner Bertoly, num. 2

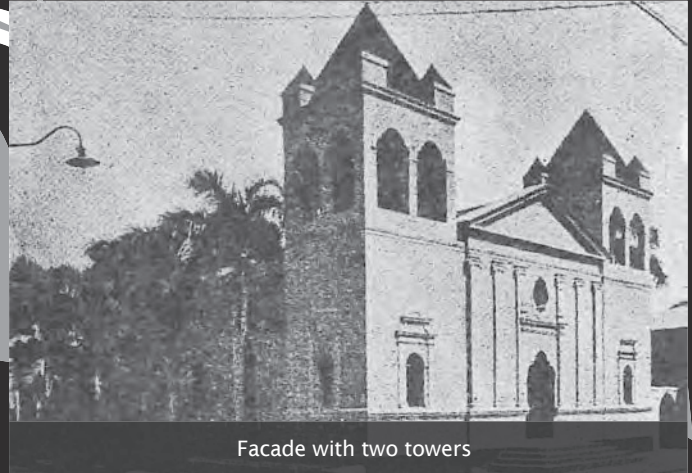
Building materials: wood and masonry

General information:

The construction of this church responds to the organization, as a religious group, of the Baptist Congregation in Puerto Rico by one of its main founding fathers, the venerable Dr. A. B. Rudd who established these churches in Ponce. It is with the founding of this church that the fundamental principles of what today makes up this congregation are established in May 27, 1901, and the land where the temple is located on Victoria Street, corner of Bertoly Street, was purchased. The cost of the temple amounted to \$8,150 and its construction was completed in May 1902. The date of the first meeting of the congregation was November 28, 1902 and more than 500 people attended.

This structure stands out as the first temple to be conceived as one were the space is visualized as a meeting area, sober and free of decorative elements. The absence of religious figures allegorical to the Baptist faith is interesting compared to other more lavishly decorated temples. The design of the Church and its interior space responds to the Baptist intention of achieving the most intimate communication with God without external distractions, proof that there are many possible spatial arrangements that provide a peaceful setting for meditation.

The church had only one tower originally, the second to the left was added later.



Facade with two towers



Original Facade with one tower

Catedral Nuestra Señora de la Guadalupe

1830

Arquitecto: de la primera estructura no se conoce al arquitecto

Estilo: neoclásico (*fachada exterior*), neogótico y neocolonial (*interior*)

Fecha de construcción: 1830

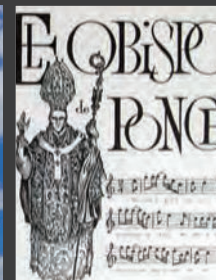
Dirección física: calle Concordia, Plaza Las Delicias

Materiales de construcción: hormigón armado y mampostería

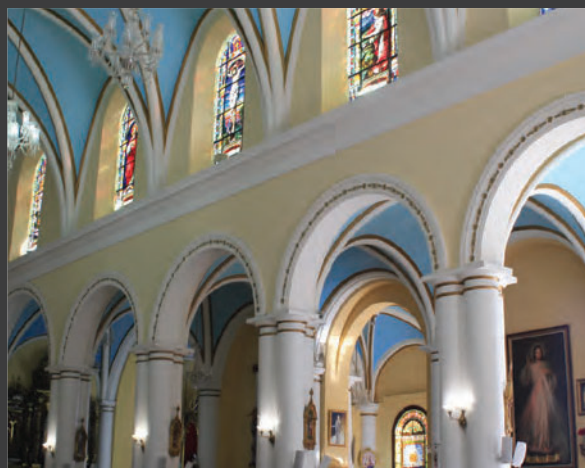
Renovaciones: 1931-1937 nuevas torres por Francisco Luis Porrata Doria y otros trabajos por Fernando Gardón

Información general:

Declarada Catedral por decreto papal en 1924 por el papa Pio XI, se construye donde una vez hubo una antigua iglesia que databa del siglo 17, cerrada en 1820 por su deteriorado estado y más adelante demolida para dar paso a una nueva construcción. El arquitecto de esta primera se desconoce, se piensa que pudo haber sido construida por los españoles o por los parroquianos. En 1839 se edificó la nueva iglesia en reemplazo de la del siglo XVII, en 1910 se construyó la Capilla del Santísimo Sacramento, en la parte sureste de la iglesia, obra del arquitecto Manuel Domenech. La capilla se inauguró el 12 de diciembre de 1911, fecha que coincide con la fiesta de la Virgen de la Guadalupe. Debido a los daños que el terremoto de 1918 causó, se le encargó al arquitecto Francisco Luis Porrata Doria la reconstrucción de sus torres, trabajo efectuado de 1931 a 1937. Al recibir la designación de catedral en 1924, se le asignó como su primer obispo a Monseñor Edwin V. Byrne. Su recibimiento causó furor convirtiéndose en todo un evento que quedó inmortalizado en la letra de una famosa plena.



Obispo de Ponce
1924-29
(Serigrafía de
Lorenzo Homar)





Recibimiento de Obispo Monseñor Edwin Vincent Byrne
Comienzos de la década 1920



Foto preterremoto del 1918

Architect: The architect of the original structure is not known

Style: neoclassical (*exterior facade*), neogothic and neocolonial (*interior*)

Date of construction: 1830

Physical address: Concordia St., Las Delicias Square.

Construction materials: reinforced concrete and masonry

Renovations: New towers from 1931-1937 by Francisco L. Porrata Doria and other renovation work done by Fernando Gardón

General information:

Declared a cathedral by papal decree in 1924 by Pope Pius XI. It is built where there once was an old church dating from the 17th century, closed in 1820 because of its deteriorated state and later demolished to give way to a new construction. The architect of this first temple is not known. It is believed that it could have been built by the Spaniards or by the parishioners. In 1839 the new church was built replacing the one of the XVII century. In 1910 the construction of the chapel of the Blessed Sacrament took place in the southeastern side of the church, the work of Architect Manuel Domenech. The chapel is inaugurated on December 12th 1911, coinciding with the Feast of the Virgin of Guadalupe. The earthquake of 1918 caused great damage to the structure. Architect Francisco Luis Porrata Doria was commissioned to redesign the new towers, and they were built between 1931 and 1937. When the church was declared a cathedral, the first bishop to be assigned to it was Monsignor Edwin V. Byrne. His arrival caused a commotion of such magnitude that the lyrics of a popular "plena", (folkloric song) have immortalized the event.

Primera Iglesia Metodista, la Resurrección

1908



Arquitecto: Antonín Nechodoma

Estilo: neogótico, renacimiento y barroco español con elementos bizantinos y de las misiones californianas

Fecha de construcción: 1907-1908

Dirección física: calle Villa #135

Materiales de construcción: hormigón armado imitando piedra y madera

Información general:

Se inauguró el 26 de abril de 1908, diseño del arquitecto checoslovaco Antonín Nechodoma, también arquitecto de la Capilla de Lourdes en Miramar, P. R. Es la segunda Iglesia Metodista en Ponce, por su ubicación, se le conoce como la primera. La primera, mucho más pequeña, también del arquitecto, ubica en el sector de la Playa de Ponce. La ceremonia de colocación de la primera piedra en 1917, reunió a personalidades de la época como don Manuel Domenech, arquitecto y exgobernador de la isla. El templo está construido en hormigón armado y el tratamiento exterior simula piedra. El interior es coloreado por las luces que se filtran por sus vitrales, también impresionan los trabajos y tallados en madera en las vigas y cerchas de su techo. En 1987 fue declarada Monumento Nacional y es parte del Registro Nacional de Lugares Históricos de los EE. UU. Como dato curioso, dos años después de ser registrada, se celebró una asamblea de la Congregación Metodista en la que por primera vez en la historia de P. R. fue presidida por una mujer.

Architect: Antonín Nechodoma

Style: Neo-Gothic, Renaissance and Spanish Baroque with Byzantine elements and Californian mission influence

Date of construction: 1907-1908

Physical address: Villa Street #135

Building materials: Reinforced concrete emulating stone and wood

General information:

The temple was inaugurated on April 26, 1908, designed by Czechoslovak Architect Antonín Nechodoma, also Architect of the Chapel of Lourdes in Miramar, P. R. This is the second Methodist Church in Ponce, but because of its location, it is known as the first. The first one, much smaller, is located in the Ponce Beach sector. The laying of the first stone ceremony took place in 1917, gathering personalities such as Mr. Manuel Domenech, Architect and ex-governor of the island. It is built in reinforced concrete and the exterior walls simulate stone masonry construction. The interior is colored by the lights that are filtered through its stained glass windows, the wood carvings on the wood beams and trussed roof are also quite spectacular. In 1987 it was declared a National Monument and it is part of the National Registry of Historic Places of the USA. Curious fact: two years after being registered, there was an assembly of the Methodist Congregation and, for the first time in the history of P. R., it was presided by a woman.



Antonín Nechodoma



Agradecimiento:

Pilarín Ferrer Viscasillas, autora y coordinadora del evento
Dr. Jorge Iván Vélez Arocho, presidente PUCPR
Hon. Luis M. Irizarry Pabón, alcalde de Ponce
Luis V. Badillo Lozano, decano, Dhc, M.Arch CAAPPR, AIA
José L. Plata Rodríguez, B. Arch, Assoc. AIA, Architect in Training
Mirta L. Peña Torres, Relaciones Internacionales, Desarrollo y Asuntos de la Comunidad
Jonathan Maldonado Montes, Asuntos Estudiantiles, Promociones y Eventos
Iván Rodríguez, Director de Fomento Turístico, Municipio Autonomo de Ponce

Colaboradores:

Francisco Hernández, historiador de la Primera Iglesia Metodista Unida, la Resurrección
Radamés Rivera, historiador del Archivo Histórico de Ponce
Lcda. Gladys Tormes, archivista del Archivo Histórico de Ponce
S.E.R Mons. Rubén González Medina, Obispo de Ponce y Gran Canciller de la PUCPR
Padre Carlos Collazo Santiago, Santa María Reina
Pastor Juan Vergara, Primera Iglesia Bautista
Padre Gilberto Rodríguez Ferra, Catedral Nuestra Señora de la Guadalupe
Bicario Francisco Morales, Iglesia Episcopal Santísima Trinidad
Padre Ovidio Pérez Pérez, Parroquia La Merced

Gratitude:

Pilarín Ferrer Viscasillas, Author and Event Coordinator
Jorge Iván Vélez Arocho, Ph.D, PCUPR President
Hon. Luis M. Irizarry Pabón, Ponce Mayor
Luis V. Badillo Lozano, Dh. hc, M.Arch CAAPPR, AIA, Dean
José L. Plata Rodríguez, B. Arch, Assoc. AIA, Architect in Training
Mirta L. Peña Torres, International Relations, Development and Community Affairs
Jonathan Maldonado Montes, Student Affairs, Promotions and Events
Iván Rodríguez, Tourism Director of Municipality of Ponce

Collaborators:

Francisco Hernández historian of the First United Methodist Church, the Resurrection
Radamés Rivera historian of the Historical Archive of Ponce
Lcda. Gladys Tormes archivist of the Historical Archive of Ponce
S.E.R Mons. Rubén González Medina, Ponce Bishop y Grand Chancellor of PCUPR
Father Carlos Collazo Santiago, Santa María Reina Church
Pastor Juan Vergara First Baptist Church
Father Gilberto Rodríguez Ferra, Cathedral of Our Lady of Guadalupe
Vicar Francisco Morales, Holy Trinity Church
Father Ovidio Pérez Pérez, La Merced Church

Estudiantes Students

Stephanie **Almodóvar** Santiago
Efraín **Alvalle** Pabón
Fabiola **Aponte** Martínez
Simpson **Batista** Bobet
Eva **Belgodere** Ruberté
Juan L. **Bernal** Irizarry
Rousies **Caraballo** Rentas
Eduardo **Caraballo** Vega
Nilza **Cardoza** Ramírez
Nohely **Colón** Laboy
Carlos Iván **Colón** Martínez
Aidaliz De **Jesús** Rosario
Luis **Díaz** Roubert
Adriana **González** Martínez
Catherine **Graubard** Quiñones
Gabriel **Hernández** Carrasquillo
Luz T. **Hernández** Irizarry
Bryan W. **Irizarry** Feliciano
Heidie J. **Lebrón** Pérez
Joemar **López** De Jesús
Jan **Meléndez** García
Kevin **Merced** Rivera
Grace **Morales** Morales
Cristopher **Muñoz** Albizu
Eneiris **Ocasio** Ayala
David **Oquendo** Rosario
Kevin **Orengo** Asencio
Abdiel **Pabellón** Montalvo
Derek **Pagán** Laboy
Anna **Pérez** Nowicki
Jose **Plata** Rodríguez
Lilybeth **Rentero** Ruiz
Kristy **Rivera** Crespo
Eduardo J. **Rivera** Matías
Laurie **Rivera** Roldán
Kevin **Rodríguez** Cruz
Luis **Rodríguez** Kercadó
María G. **Rodríguez** Torres
Kevin O. **Rodríguez** Vázquez

Ricardo A. **Rosado** Rolón
Ubaldo **Rosario** Vargas
Naomi **Sánchez** Carmona
Marymar **Santiago** Ramos
Elliott **Santiago** Rodríguez
Luis A. **Serrano** Quiñones
Carla **Serrano** Torres
Hector **Torres** Metz
Juan A. **Torres** Ocasio
Derek **Torres** Ramos
Miguel **Vázquez** Rodríguez
Stephany **Vélez** Bermúdez
Ámbar **Vidró** Acevedo

Imágenes Images

Pilarín **Ferrer** Viscasillas
Aidaliz De **Jesús** Rosario
Abner **Mckenzie**, AIT
Hector **Rivera** Bachier
Ricardo A. **Rosado** Rolón

Otros recursos Other resources

Álbum Histórico de Ponce,
por Luis **Fortuño** Janeiro
Archivo Histórico y Fotográfico
Lcda. Gladys **Tormes**,
Archivo Histórico de Ponce

Autora

Author

Pilarín Ferrer Viscasillas

Decano/ Dean

Luis V. Badillo Lozano

Esamblaje Gráfico

Graphic Assembly

Ricardo A. Rosado Rolón

Producción/ Production

Job K. Bonilla Rosas

Mirta L. Peña Torres (*rev. 2023*)

Jonathan Maldonado Montes (*rev. 2023*)

Editor

Publisher

Forteza

Escuela de Arquitectura y Diseño RHC

Pontificia Universidad

Católica de Puerto Rico

9337 Calle Marina

Ponce, PR 00730

T (787) 841-2000

F (787) 651-2655

arquitectura@pucpr.edu

©2023 Forteza

Todos los derechos reservados.

All rights reserved.

ISBN: 978-1-970009-14-9





LECTOR, SI MONUMENTUM REQUIRIS
CIRCUMSPICE

*(Reader, if you seek his monument look around you.)**

*Epitafio en la tumba de Sir Christopher Wren en la Catedral de San Pablo en Londres, Inglaterra.

*Epitaph on the tomb of Sir Christopher Wren at Saint Paul's Cathedral in London, England.